

Cauza C-632/19

Cerere de decizie preliminară

Data depunerii:

22 august 2019

Instanța de trimitere:

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen
(Belgia)

Data deciziei de trimitere:

27 martie 2019

Reclamanți:

Federale Overheidsdienst Financiën

Openbaar Ministerie

Pârâte:

Metalen Galler NV

KGH Belgium NV

LW-Idee GmbH

[omissis] [informații administrative]

**Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen,
afdeling Antwerpen [Tribunalul de Primă
Instanță Antwerpen, secția Antwerpen, Belgia]
[omissis]
Hotărâre**

[OR 2]

în cauza **FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN [SERVICIUL
PUBLIC FEDERAL DE FINANȚE, BELGIA]** [omissis]

și în cauza **OPENBAAR MINISTERIE [MINISTERUL PUBLIC, BELGIA]**

ÎMPOTRIVA:

1) METALEN GALLER NV,

[*omissis*]

inculpată [*omissis*]

[*omissis*]

2) KGH BELGIUM NV,

[*omissis*]

inculpată [*omissis*]

[*omissis*]

3) LW-IDEE GmbH,

[*omissis*]

inculpată, judecată în lipsă. **[OR 3]**

ACȚIONATE ÎN JUSTIȚIE PENTRU URMĂTOARELE:

- fie prin săvârșirea infracțiunii, fie prin cooperarea directă la săvârșirea acesteia, fie acordând la săvârșirea acesteia, prin orice fel de faptă, o astfel de asistență încât infracțiunea nu putea fi comisă fără sprijinul său, fie încurajând infracțiunea în mod direct prin donații, promisiuni, amenințări, abuz de autoritate sau putere, mașinațiuni sau artificii ilegale;
- fie dând instrucțiuni pentru comiterea infracțiunii; fie furnizând arme, echipamente sau orice alte mijloace care au servit infracțiunii, știind că vor servi acestui scop: fie ajutând, cu bună știință, autorul sau autorii infracțiunii sau sprijinind actele care au pregătit, facilitat sau finalizat infracțiunea;
- fie prin participarea la fraudă, prin orice mijloace, ca parte interesată; s-au făcut vinovate de:

FAPTA 1

Punerea în liberă circulație, la 25/05/2010, a unor elemente de fixare cu indicarea țării de origine ca fiind Indonezia în loc de China, în baza declarației [*omissis*] prin care sunt eludate taxele antidumping.

FAPTA 2

Prezentarea de documente false, inexacte sau înșelătoare cu intenția de a înșela vama, la 25/05/2010, prezentând un certificat în care este indicată originea „Indonezia” [*omissis*].

FAPTA 3

Declararea unor elemente de fixare cu denumirea greşită, în baza declaraţiei [omissis] din data de 25/05/2010, prin care sunt eludate taxele de import [OR 4]

[Tabel cu taxele de import (1 173,80 euro) şi taxele antidumping (26 965,74 euro) care trebuie plătite]

Descrierea impozitelor vamale

[omissis] [OR 5]

[omissis] [date privind procedura].

APRECIERE DIN PERSPECTIVA DREPTULUI PENAL

METALEN GALLER NV şi KGH Belgium NV solicită [omissis] ca creanţa fiscală să fie declarată inadmisibilă sau cel puţin neîntemeiată. Cu titlu subsidiar, părţile menţionate doresc să adreseze Curţii de Justiţie a Uniunii Europene o serie de întrebări preliminare (astfel cum sunt descrise în concluzia menţionată).

Administraţia consideră că, în acest dosar, ar putea exista o problemă numai în ceea ce priveşte articolele 6.6, 6.7 şi 2.10 din Regulamentul 384/96. Ca urmare a comunicării tardive a informaţiilor privind clasificările produselor, în opinia Administraţiei, nu este imposibil ca Comisia să fi putut încălca dispoziţiile regulamentului de bază. În ipoteza în care rechtbank [Tribunalul] ar aprecia că trebuie adresată o întrebare preliminară Curţii de Justiţie, acesta solicită posibilitatea de a adresa întrebarea preliminară, astfel cum a descris în deciziile suplimentare după hotărârea interlocutorie [omissis].

[omissis] [corectarea unei erori materiale de către Administraţie]

Având în vedere importanţa unei interpretări uniforme şi importanţa soluţiei cauzei, rechtbank [Tribunalul] consideră că este oportun, în conformitate cu articolul 267 din Tratatul privind funcţionarea Uniunii Europene, să adreseze Curţii Europene de Justiţie următoarele întrebări preliminare.

PENTRU ACESTE MOTIVE,

RECHTBANK,

[temeiul juridic de drept naţional]

[omissis] [OR 6]

[omissis]

Adresează Curții Europene de Justiție, în conformitate cu articolul 267 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, următoarele întrebări preliminare:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 91/2009 privind impunerea unei taxe antidumping definitive asupra importurilor de anumite elemente de fixare din fier sau oțel originare din Republica Populară Chineză este nevalid ca urmare a încălcării articolului 6 alineatul (6), a articolului 6 alineatul (7) și a articolului 2 alineatul (10) din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene sau din Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene, întrucât Comisia nu a oferit producătorilor/exportatorilor chinezi, în timp util, posibilitatea de a lua cunoștință de informațiile cu privire la tipurile de produse pe baza cărora a fost stabilită valoarea normală și/sau întrucât, în cadrul calculării valorii marjei de dumping pentru produsele în cauză, în comparația dintre valoarea normală a produselor unui producător indian și prețurile de export ale produselor chinezești similare, Comisia a refuzat să ia în considerare corecțiile legate de taxele de import pentru materiile prime și taxele indirecte din țara analogă India, precum și de diferențele de (costuri de) producție?
- (2) Regulamentul (CE) nr. 91/2009 privind impunerea unei taxe antidumping definitive asupra importurilor de anumite elemente de fixare din fier sau oțel originare din Republica Populară Chineză este nevalid ca urmare a încălcării articolului 3 alineatele (2) și (3) din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene sau din Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene, întrucât, pentru evaluarea prejudiciului, Comisia a calificat drept importuri care fac obiectul unui dumping importurile a două societăți chineze cu privire la care se stabilise că nu practică dumpingul?
- (3) Regulamentul (CE) nr. 91/2009 privind impunerea unei taxe antidumping definitive asupra importurilor de anumite elemente de fixare din fier sau oțel originare din Republica Populară Chineză este nevalid ca urmare a încălcării articolului 3 alineatele (2), (6) și (7) din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene sau din Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene, întrucât, pentru a aprecia dacă exporturile industriei UE au contribuit la prejudiciul suferit de această industrie, Comisia s-a bazat

pe informații legate de producători care nu făceau parte din producătorii interni? [OR 7]

- (4) Regulamentul (CE) nr. 91/2009 privind impunerea unei taxe antidumping definitive asupra importurilor de anumite elemente de fixare din fier sau oțel originare din Republica Populară Chineză este nevalid ca urmare a încălcării articolului 19 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene sau din Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene, întrucât Comisia a omis să se asigure că cei doi producători interni (italieni) au oferit explicații adecvate privind motivele pentru care nu a fost posibil să furnizeze o sinteză a informațiilor confidențiale?
- (5) Regulamentul (CE) nr. 91/2009 privind impunerea unei taxe antidumping definitive asupra importurilor de anumite elemente de fixare din fier sau oțel originare din Republica Populară Chineză încalcă articolele 6.6, 6.7 și 2.10 din Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 noiembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene, întrucât Comisia a comunicat cu întârziere informațiile legate de produs, lezând astfel interesele producătorilor/exportatorilor chinezi?

[omissis]

Această hotărâre a fost pronunțată de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen [Tribunalul de Primă Instanță Antwerpen, secția Antwerpen, Belgia] [omissis]

[omissis]

și a fost pronunțată în ședința publică din 27 martie 2019 [omissis],

[omissis] [OR 8] [omissis]